

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 72 (1946)

## Register

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1946

## Architecture.

(Voir en outre les rubriques : <i>Concours d'architecture, Urbanisme.</i> ),	
A propos de l'organisation des concours d'architecture,	35
Le problème de l'habitation,	48
L'aménagement de la place du Château à Nyon,	65
Quelques aspects de la reconstruction française,	193

## Bibliographies.

Contribution à la théorie des moteurs à combustion interne, par <i>A. Seiler</i> ,	11
Stationäre Messung des Wärmeüberganges in einem Verbrennungsmotor, par <i>M. Abdu Ibrahim</i> ,	11
Ueber des Klopfen der Ottomotoren und die Klopfestigkeit von Motor und Treibstoff, rapport de la <i>Société suisse pour l'étude des combustibles pour moteurs</i> ,	12
Die Ausnützungsmöglichkeit der Brennstoffwärme bei Kreisprozessen mit mittelbarer Wärmezufuhr, par <i>R. Ruegg</i> ,	12
Wirtschaftliche Raumheizung in Beispielen, par <i>M. Hottinger</i> ,	12
Etudes pour la construction d'après-guerre, 9 publications du <i>Ministère anglais du travail</i> ,	20
L'initiative privée et le logement, publication du <i>Ministère anglais de la santé publique</i> ,	20
Plan d'habitation, publication du <i>Ministère anglais de la santé publique</i> ,	20
Le logement rural, publication du <i>Ministère anglais de la santé publique</i> ,	21
Éléments et matériaux de construction, publication du <i>British Standards Institution</i> ,	21
Technique de la construction moderne, par <i>E. Gunn</i> ,	21
Matériaux de demain, par <i>P. I. Smith</i> ,	21
La fonte dans la construction, par <i>R. Sheppard</i> ,	21

Maisons préfabriquées, par <i>B. H. Cox</i>	21
Maisons de démonstration, publication du <i>Ministère anglais du travail</i> ,	21
Manuel de l'habitation, publication du <i>Ministère anglais du travail</i> ,	21
Reconstruction, par <i>M. Bill</i> ,	21
Assainissement technique d'hôtels et de stations touristiques, par <i>A. Meili</i> ,	22
Unsere Lokomotiven, par <i>M. Hauri</i> ,	22
Triumph des Geistes, par <i>E. Wieser</i> ,	22
Die Geheimnisse der Eisenbahn, par <i>E. Gut</i> ,	23
Le calcul de paliers lisses cylindriques, par <i>A. Fränkel</i> ,	23
Les glaciers et leur mécanisme, par <i>R. Koechlin</i> ,	36
La normalisation, par <i>J. Maily</i> ,	68
Un nouveau système de ponts de guerre, par <i>F. Stüssi, C. F. Kolbrunner, M. Meister</i> ,	108
Les forces hydrauliques disponibles de la Suisse, par <i>Service fédéral des Eaux</i> ,	109
Statistique des chemins de fer suisses, par <i>Office fédéral des transports</i> ,	110
Deltaaufnahmen des Eidgenössischen Amtes für Wasserwirtschaft, par <i>Service fédéral des eaux</i> ,	110
Précis de physique générale, par <i>A. Mercier</i> ,	110
Introduction à la mécanique des sols, par <i>W. L. Lowe-Brown</i> ,	110
Main-d'œuvre et matériaux nécessaires dans les travaux de maçonnerie du bâtiment, par <i>H. Rüschi</i> ,	110
Praktische Elektrotechnik, par <i>H. Wyss</i> ,	122
Pierres naturelles, pierres artificielles et matériaux légers de construction, par <i>P. Haller</i> ,	122
Annuaire hydrographique de la Suisse 1944, par <i>Service fédéral des eaux</i> ,	122
La vanne-secteur double de l'usine hydro-électrique de Rapperswil-Auenstein, par <i>C.-F. Kolbrunner</i> ,	122
Building Science for students of architecture, par <i>A. G. Geeson</i> ,	140
Théorie et technique de la vente, par <i>Ch. Schertenleib</i> ,	151

Elektrische isolierstoffe, par <i>A. Imhof</i> ,	163
Annuaire hydrologique de la France, par <i>Société hydrologique de France</i> ,	175, 272
Das Feld einer raschbewegten Schallquelle, par <i>N. Rott</i> ,	175
Beurteilung der Konstruktion, Rauhigkeit und Verkehrssicherheit von Strassenbelägen unter Verwendung der Reibungskennziffer, par <i>E. Thomann et E. Zipker</i> ,	175
Cours de mécanique, par <i>H. Favre</i> ,	176
Guide de la documentation en Suisse, par <i>Association suisse de documentation</i> ,	206
L'hypothèse de l'atome primitif, par <i>G. Lemaître</i> ,	206
Le graissage des machines, par <i>P. Martinet</i> ,	218
Renseignements techniques sur les combustibles, par <i>Comité national britannique de la Conférence mondiale de l'énergie</i> ,	219
Les ressorts, par <i>C. Reynal</i> ,	219
Le zinc et ses alliages, par <i>R. Grunberg, M. Maréchal, H. Palin, E. Wagner</i> ,	220
Zurich-Baden, par <i>O. Welti</i> ,	220
Ueber die Verwendung von Ammoniak als Treibstoff, par <i>R. Tanner</i> ,	220
How to solve it, par <i>G. Polya</i> ,	230
Le problème des eaux potables et des eaux usées, par <i>M. Bornand</i> ,	231
Etude des propriétés magnétiques des noyaux en fer pulvérisé, par <i>L.-C. Hentsch</i> ,	231
Projets actuels d'usines hydro-électriques 1946, par <i>Service fédéral des eaux</i> ,	231
Das Tragvermögen der Druckgurte offener Fachwerkbrücken mit parallelen Gurtungen, par <i>W. Schibler</i>	243
Modellversuche über die Knickfestigkeit der Druckgurte offener Fachwerkbrücken mit trapezförmigen Hauptträgern, par <i>W. Schibler</i> ,	244
Die Berechnung der Stockwerkrahmen, par <i>B. Ulrich</i> ,	253

TABLE DES MATIÈRES

Experimentelle Untersuchung der Spannungsverteilung in freiauffliegenden Balken — Theoretische Untersuchungen über die Eigenfrequenz parallelogrammformiger Platten, par *R. Bereuter*, 272

Das Ausbeulen der auf einseitigen, gleichmässig verteilten Druck beanspruchten Platten in elastischen unplastischen Bereich, par *C.-F. Kolbrunner*, 272

Association suisse de propriétaires de chaudières à vapeur (rapport annuel 1945), 272

Annuaire suisse de la construction 1946, 272

Le radar, par *J. Camus*, 283

Possibilidades de Fuerza Motriz de los Rios Andinos de la Republica Argentina, par *A. Forti*, 284

Usines hydro-électriques de la Suisse et leurs réseaux d'interconnexion, 296

La pratique industrielle des transformateurs, par *M. Denis-Papin*, 307

Trigonométrie, par *L. Pauli* et *M. Post*, 307

Météorologie générale, aide-mémoire Dunod, 308

Le problème de l'or, par *J. Perret*, 319

Unsere Bahnhöfe, par *W. Tribelhorn*, 319

Ein Röhrengerät zur Messung von Leistung, Spannung und Strom, par *A. Späli*, 320

Untersuchungen mit Hilfe der elektrischen Analogie über den Einfluss der Luftstrahlbegrenzung in Windkanälen auf Tragflügelmessungen, par *D. Bazjanac*, 320

Untersuchungen an Verdichtungsstößen und Grenzschichten in schnell bewegten Gasen, par *J. Ackeret*, *F. Feldmann*, *N. Nott*, 320

Untersuchungen an gekerbten Körpern, insbesondere am Kraftfeld der Schraube unter Berücksichtigung der Vergleichspannung, par *Th. Wyss*, 331

Etudes et considérations sur les constructions soudées, par *F. Campus*, 340

Schrumpfspannungen und Dauerfestigkeit geschweisster Trägerstösse, par *F. Stüssi* et *C.-F. Kolbrunner*, 341

L'Hôpital des Bourgeois, Bâle 1260-1946 342

Maisons de demain, par *J. Madge*, 342

La préfabrication en construction, par *R. Sheppard* 342

**Concours d'architecture.**

A propos de l'organisation des concours d'architecture, 35

*Centre touristique de Montreux* :  
Rapport du jury, reproduction des projets primés, 6

*Monument Girardet, Le Locle* :  
Jugement du jury, 12

*Fontaines de la ville du Locle* :  
Jugement du jury, 12

*Plan d'extension de Payerne* :  
Jugement du jury, 24  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 113

*Ecole supérieure de jeunes filles, à Lausanne* :  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 25

*Gare de Glion* :  
Jugement du jury, 36  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 106

*Agrandissement du temple de Champel, Genève* :  
Jugement du jury, 36  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 93

*Assainissement de la vieille ville de Bellinzone* :  
Jugement du jury, 96

*Câbleries et Tréfleries de Cossonay-gare, bâtiments d'administration* :  
Jugement du jury, 112  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 251

*Terrain de sport, à Cully* :  
Ouverture, 164  
Jugement du jury, 254

*Bâtiments administratifs à Holligen, Berne* :  
Ouverture, 191

*Grande salle et salle de concerts Paderewski, à Lausanne* :  
Jugement du jury, 208  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 257

*Plan de quartier à Yverdon* :  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 238

*Cité ouvrière des usines Tornos, à Moutier* :  
Jugement du jury, 295  
Rapport du jury et reproduction des projets primés, 315

*Muséum d'histoire naturelle, à Genève* :  
Ouverture, 343

*Nouveaux bâtiments de l'Ecole polytechnique fédérale, à Zürich* ;  
Ouverture, 343

**Correspondances.**

A propos de l'organisation des concours d'architecture, 35

Plantons des jalons, 161

**Cours - Congrès - Expositions.**

Les fréquences acoustiques, cours organisé par le Laboratoire d'électrotechnique de l'Ecole polytechnique de Lausanne, 52, 111, 149

Cours de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national, 111, 164, 232, 332

III<sup>e</sup> Congrès des urbanistes suisses, Berne, 1-2 juin 1946, 140

Assemblée générale de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national, à Neuchâtel, le 11 mai 1946, 150

Congrès international d'électricité, Grenoble, 8-11 juillet 1946, 163

Le cinquantenaire du Technicum cantonal de Fribourg, 164

X<sup>e</sup> Congrès du Rhône, 190

Congrès technique international, Paris 16-21 septembre 1946, 206, 324, 337

Congrès de chimie industrielle, Paris 22-28 septembre 1946, 207

Assemblée générale de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux, 7 septembre 1946 à Fribourg, 279

Assemblées générales de l'Association suisse des électriciens et de l'Union des centrales suisses d'électricité, 14 septembre 1946 à Soleure, 281

Assemblée générale de l'Association des anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale, 31 août, 1<sup>er</sup> et 2 septembre 1946, à Lugano, 282

Réunion de la Commission internationale des grands barrages, 294

Association internationale des ponts et charpentes, 295

Le 40<sup>e</sup> anniversaire de l'Union des constructeurs suisses de ponts et charpentes métalliques (V. S. B.), 318

De l'atome d'Epicure à l'énergie atomique, 332

Assemblée du groupe vaudois de la G. E. P. du 5 décembre 1946, à Lausanne 343

**Divers.**

*Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne* :  
Les fréquences acoustiques, cours organisé par le Laboratoire d'électrotechnique de l'E.P.U.L. 52, 111, 149

Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne 78

Nominations 281

Création du diplôme d'ingénieur-physicien 318

Cours photocopiés 331

Action pour l'assainissement technique d'hôtels et de stations touristiques, 19

A propos de l'organisation des concours d'architecture, 35

Aide aux ingénieurs et architectes des pays dévastés par la guerre. 111

Aménagement du Rhône français au point de vue hydro-électrique, 122

La foire de Bâle 1946, 123

Aérodrome d'Ecublens, Lausanne, 150

Plantons des jalons, 161

La maison Hasler, à Berne, fait la démonstration d'un appareil « radar », 192

Concours de la fondation Denzler, 67

Association suisse des ingénieurs-conseils, 205

L'aménagement de chutes d'eau en Espagne, 205

Le génie et l'esprit de l'homme, 229

Réminiscence sur la suspension cathédrale des lignes de contact électriques, 243

27<sup>e</sup> Comptoir Suisse, 255

Plan d'aménagement des forces hydrauliques en Suisse, 283

Le rôle de la revendication dans le brevet suisse. L'appréciation de la différence entre l'invention et la simple mesure constructive, 292

Semaine suisse 1946, 296

Remarques sur le progrès technique 324

Les droits et les devoirs des ingénieurs 327

Comment fournir à la société les techniciens dont elle aura besoin, 329

**Géologie et Géotechnique.**

Contribution à l'étude expérimentale de la formation des lentilles de glace dans le sol (communication du Laboratoire de géotechnique de l'Ecole polytechnique de Lausanne), 166

Idées nouvelles sur la fondation et la constitution des chaussées. 173

La mine de lignite de Grandson quelques observations faites sur les mouvements de terrain dus à l'exploitation, 245

**Hydraulique - Travaux hydrauliques Alimentation en eau.**

Une amélioration du pouvoir d'accumulation des lacs de Joux et Brenet. 1

Le barrage de la Dixence, 37, 53, 97

Aménagement du Rhône français au point de vue hydro-électrique, 122

L'aménagement de chutes d'eau en Espagne, 205

TABLE DES MATIÈRES

<b>Machines et appareils.</b>		L'ingénieur, cheville ouvrière et pivot de l'économie, 339	<i>Section genevoise de la Société suisse des ingénieurs et des architectes.</i>
Nouvelles locomotives légères pour trains directs des Chemins de fer fédéraux, 135		Les relations entre ingénieurs et architectes, 339	Rapport du président sur l'exercice 1945, 50
Les silicones, leur utilisation dans la construction électrique, 153		<b>Ponts et charpentes.</b>	
Relèvement de position au moyen d'ondes électromagnétiques, 177		Sur les coefficients admissibles et coefficients de sécurité en construction métallique, 13	<i>Société vaudoise des ingénieurs et des architectes</i>
Appareil « radar », démonstration de la maison Hasler, 192		Le grand viaduc du bois des Chenaux sur le chemin de fer du Montreux-Oberland bernois, 69, 81	<i>et Association amicale des anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne.</i>
Le calcul d'un tube cylindrique de révolution à épaisseur de paroi variable, 273, 285		Le pont-rail de la Jonction, à Genève, 125, 141	Assemblée générale de la <i>Société vaudoise des ingénieurs et des architectes</i> , du 28 mars 1946, 80
Faut-il équiper les locomotives à vapeur européennes de chargeurs mécaniques de charbon ? 306		Le calcul d'un tube cylindrique de révolution à épaisseur de paroi variable, 273, 285	Assemblée extraordinaire du 12 juillet 1946, 191
Sur le calcul d'un tube cylindrique de révolution à épaisseur de paroi variable, 309		Hangar d'avions et halle de montage de l'aérodrome de Cointrin, Genève, 295, 297, 311	Assemblée extraordinaire du 29 novembre 1946, 319
<b>Matériaux de construction.</b>		Sur le calcul d'un tube cylindrique de révolution à épaisseur de paroi variable, 309	Rapport du président sur l'exercice 1945 de la <i>Société vaudoise des ingénieurs et des architectes</i> 137
Sur les coefficients admissibles et coefficients de sécurité en construction métallique, 13		Assemblée générale de l' <i>Association amicale des anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne</i> , 163, 188	
Les silicones, leur utilisation dans la construction électrique, 153		<b>Urbanisme et aménagement national.</b>	
<b>Mathématiques appliquées.</b>		Concours d'idées pour l'aménagement d'un centre touristique à Montreux. Rapport du jury, projets primés, 6	
Le calcul des régimes quasi stationnaires, 209		Action pour l'assainissement technique d'hôtels et de stations touristiques, 19	
Exposé succinct de la méthode de rectification des courbes de chemin de fer d'après la mesure des flèches, 221, 233		Assainissement de la vieille ville de Bellinzona, jugement du concours, 96	
Le calcul d'un tube cylindrique de révolution à épaisseur de paroi variable, 273, 285		Concours d'idées pour l'établissement d'un plan directeur et d'extension de la commune de Payerne, 113	
Sur le calcul d'un tube cylindrique de révolution à épaisseur de paroi variable, 309		III <sup>e</sup> Congrès des urbanistes suisses, 140	
Sur l'introduction de coordonnées cartésiennes obliques dans la théorie de l'élasticité, 321, 333		Assemblée générale de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national, à Neuchâtel, le 11 mai 1946, 150	
<b>Nécrologies.</b>		L'aménagement de la place du Château, à Nyon, 65	
Eugène Jost, 108		Quelques aspects de la reconstruction française, 193	
Charles Braun, 151		Concours d'idées pour l'établissement d'un plan de quartier à Yverdon, 238	
Oscar Oulevey, 162		<b>Voies et moyens de communication.</b>	
<b>Organisation et formation professionnelles.</b>		Le grand viaduc du bois des Chenaux sur le chemin de fer du Montreux-Oberland bernois 69, 81	
A propos de l'organisation des concours d'architecture, 35		Le pont-rail de la Jonction à Genève, 125, 141	
Les fréquences acoustiques, cours organisés par le Laboratoire d'électrotechnique de l'Ecole polytechnique de Lausanne, 52, 111, 149		Nouvelles locomotives légères pour trains directs des Chemins de fer fédéraux, 135	
Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne 78		Les silicones leur utilisation dans la construction électrique, 153	
Cours de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national, 111		Relèvement de position au moyen d'ondes électromagnétiques, 177	
Nominations à l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, 218		L'aménagement de chutes d'eau en Espagne, 205	
Le génie et l'esprit de l'homme, 229		Le calcul des régimes quasi stationnaires, 209	
Plan d'aménagement des forces hydrauliques en Suisse, 283		Réminiscence sur la suspension caténaire des lignes de contact électriques, 243	
Le rôle de la revendication dans le brevet suisse. L'appréciation de la différence entre l'invention et la simple mesure constructive, 292		Extrait du rapport de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux pour 1945, 279	
Congrès technique international, Paris, 16-21 septembre 1946, 324, 337		Plans d'aménagement des forces hydrauliques suisses (Circulaire du Département fédéral des postes et chemins de fer), 283	
Remarque sur le progrès technique, 324		<b>Sociétés.</b>	
Les droits et les devoirs des ingénieurs, 327		<i>Société suisse des ingénieurs et des architectes.</i>	
Comment fournir à la société les techniciens dont elle aura besoin, 329		Procès-verbal de la 59 <sup>e</sup> assemblée générale du 22 septembre 1945, à Zurich, 10	
L'enseignement technique et la formation professionnelle, 337		Communiqués du bureau pour la reconstruction, 19, 175	
Comment étudier de meilleures machines, 338		Jugement du Conseil suisse d'honneur, 19	
		Extraits des procès-verbaux des séances du Comité central, des 9 novembre 1945, 25 janvier, 12 avril, 10 mai, 14 juin, 12 juillet, 95, 107, 242	
		Groupe professionnel des architectes pour les relations internationales, 174, 294	
		Communiqués du secrétariat, 175, 251, 307, 331, 343	
		Procès-verbal de l'assemblée des délégués, du 13 avril 1946, à Berne, 185, 203, 214, 227	

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

BARBEY, O. et DUNANT, A.	La mine de lignite de Grandson, quelques observations faites sur les mouvements de terrain dus à l'exploitation . . . . .	245
BAUMGARTNER, P.	Faut-il équiper les locomotives à vapeur européennes de chargeurs mécaniques de charbon . . . . .	306
BAUTY, J. et COLOMB, J.-P.	Le pont-rail de la Jonction, à Genève . . . . .	125, 141
BERGUER, A.	Le problème de l'habitation . . . . .	48
BLANC, CH.	Le calcul des régimes quasi-stationnaires . . . . .	209
CALAME, J. et PASCHOUD, CH.	Une amélioration du pouvoir d'accumulation des lacs de Joux et Brenet . . . . .	1
DAXELHOFER, J.-P.	Contribution à l'étude expérimentale de la formation de lentilles de glace dans le sol . . . . .	166
DÉCOMBAZ, E.	Exposé succinct de la méthode de rectification des courbes de chemin de fer d'après la mesure des flèches . . . . .	221, 233
DUMAS, A.	Sur les coefficients admissibles et coefficients de sécurité en construction métallique . . . . .	13
—	Sur le calcul d'un tube cylindrique de révolution à épaisseur de paroi variable . . . . .	309
FAVRE, H.	Sur l'introduction des coordonnées cartésiennes obliques dans la théorie de l'élasticité . . . . .	321, 333
GARDIOL, E.	Le grand viaduc du bois des Chenaux sur le chemin de fer du Montreux-Oberland bernois . . . . .	69, 81
PELICHET, E.	L'aménagement de la place du Château, à Nyon . . . . .	65
PERRET, L.	Idées nouvelles sur la fondation et la constitution des chaussées . . . . .	172
DE QUERVAIN, A.	Relèvement de position au moyen d'ondes électromagnétiques . . . . .	177
DE SENARCLENS, G.	Les silicones, leur utilisation dans la construction électrique . . . . .	153
STUCKY, A.	Le barrage de la Dixence . . . . .	37, 53, 97
TÂCHE, J.	Le calcul d'un tube cylindrique de révolution à épaisseur de paroi variable . . . . .	273, 285
TSCHUMI, J.	Quelques aspects de la reconstruction française . . . . .	193